

## EXÉCUTIFS — EXECUTIEVEN

## MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 85 — 9

27 NOVEMBER 1984. — Décret houdende wijziging van de wet van 28 april 1953 betreffende de inrichting van het universitair onderwijs door de Staat (1)

De Vlaamse Raad heeft aangenomen en Wij, Executieve, bekrachtigen hetgeen volgt :

**Artikel 1.** Dit decreet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 59bis van de Grondwet.

**Art. 2.** In artikel 4, § 2 van de wet van 28 april 1953 betreffende de inrichting van het universitair onderwijs door de Staat, zoals gewijzigd door de wet van 9 april 1965, worden de woorden :

« — een faculteit van de wetenschappen voor het toekennen van de graden van kandidaat in de wetenschappen en van kandidaat in de natuur- en geneeskundige wetenschappen », vervangen door de volgende woorden :

« — een faculteit van de wetenschappen,  
— een faculteit van de geneeskunde ».

**Art. 3.** In artikel 8 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 24 maart 1971 en de decreten van 1 augustus 1978 en 4 april 1980, wordt in het derde lid de eerste volzin aangevuld met de woorden « het diensthoofd van het College voor de ontwikkelingslanden en de directeur van het Hoger instituut voor vertalers en tolken ».

**Art. 4.** De raad van de huidige faculteit van de wetenschappen blijft zijn bevoegdheid uitoefenen tot 30 september 1985. De verkiezingen voor de raden van de in artikel 2 bedoelde faculteiten worden gehouden op een datum die deze faculteitsraden in staat stelt op 1 oktober 1985 in werking te treden.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 27 november 1984.

De voorzitter van Vlaamse Executieve,

G. GEENS

De Gemeenschapsminister van Leefmilieu, Waterbeleid en Onderwijs,

J. LENSSENS

(1) *Zitting 1983-1984.*

*Stuk.* — Ontwerp van decreet : 276, nr. 1.

*Zitting 1984-1985.*

*Stuk.* — Verslag : nr. 276, nr. 2.

*Handelingen.* — Bespreking en aanneming. Vergaderingen van 27 november 1984.

## TRADUCTION

## MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 85 — 9

27 NOVEMBRE 1984. — Décret portant modification de la loi du 28 avril 1953 sur l'organisation de l'enseignement universitaire par l'Etat (1)

Le Conseil flamand a adopté et Nous, Exécutif, sanctionnons ce qui suit :

**Article 1er.** Le présent décret règle une matière visée à l'article 59bis de la Constitution.

**Art. 2.** A l'article 4, § 2 de la loi du 28 avril 1953 sur l'organisation de l'enseignement universitaire par l'Etat, telle qu'elle a été modifiée par la loi du 9 avril 1965, les mots :

« — une faculté des sciences pour la délivrance des grades de candidat en sciences et de candidat en sciences médicales », sont remplacés par les mots suivants :

« — une faculté des sciences  
— une faculté de médecine ».

**Art. 3.** Au troisième alinéa de l'article 8 de la loi susvisée, modifiée par la loi du 24 mars 1971 et par les décrets du 1er août 1978 et du 4 avril 1980, la première phrase est complétée par les mots « le chef de service du Collège des pays en voie de développement et le directeur de l'Institut supérieur des traducteurs et d'interprètes ».

**Art. 4.** Le conseil de l'actuelle faculté des sciences continue à exercer ses attributions jusqu'au 30 septembre 1985. Les élections en vue de la composition des conseils de faculté visés à l'article 2 auront lieu à une date permettant à ces conseils de faculté d'entrer en fonction le 1er octobre 1985.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 27 novembre 1984.

Le président de l'Exécutif flamand,

G. GEENS

Le Ministre communautaire de l'Environnement, de la Politique de l'Eau et de l'Enseignement,

J. LENSSENS

(1) *Session 1983-1984.*

*Document.* — Projet de décret : 276, n° 1.

*Session 1984-1985.*

*Document.* — Rapport : 276, n° 2.

*Annales.* — Discussion et adoption. Séances du 27 novembre 1984.